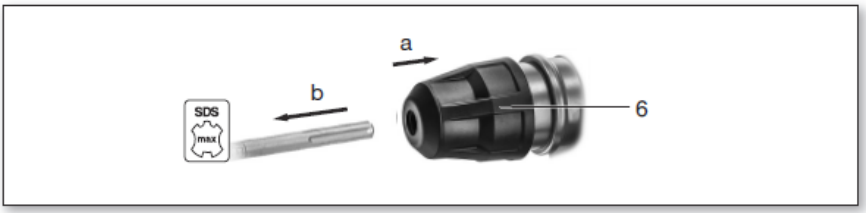
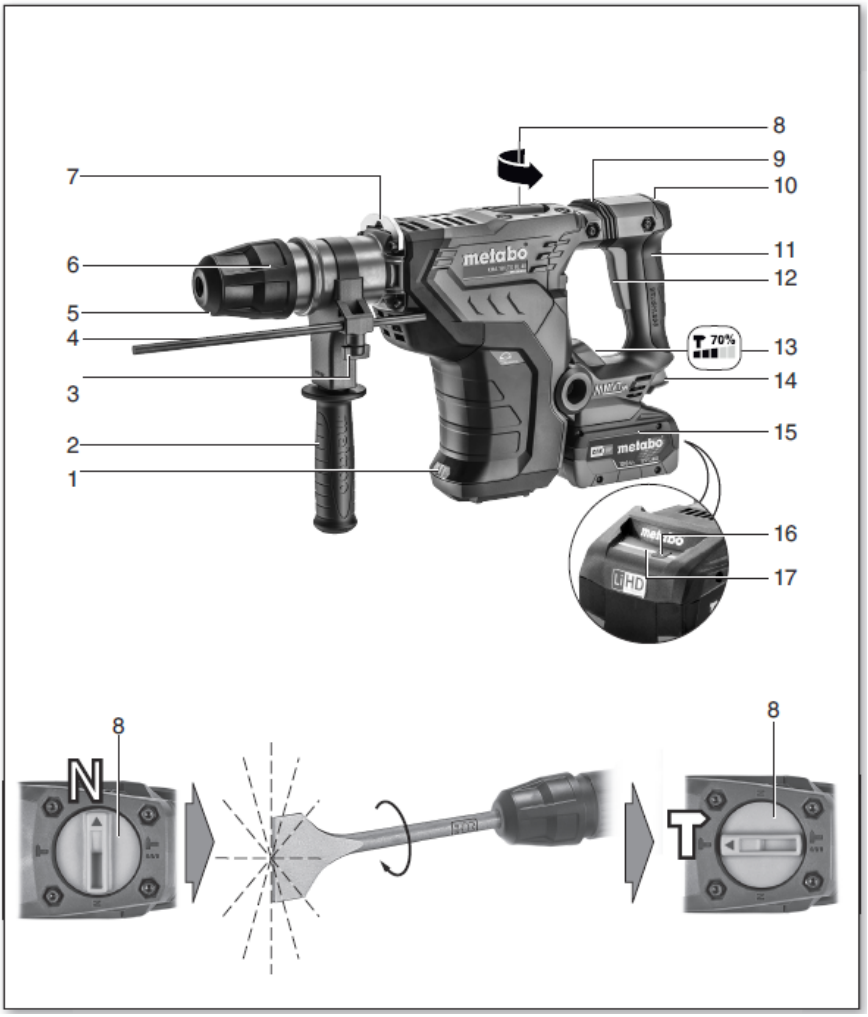
metabo®
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

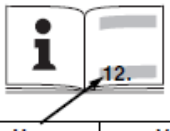
KHA 18 LTX BL 40

العربية التعليمات الأصلية

www.metabo.com


a
b
SDS
max
6


8
9
10
7
11
6
12
5
4
70%
13
3
14
2
15
1
16
17
HD
8
N
8
T



		KHA 18 LTX BL 40 *1) Serial Number: 00752..
		SDS-max
U	V	18
n_1	/min	450 - 580
D_1	mm (in)	40 ($1\ ^{9}/_{16}$)
D_2	mm (in)	105 ($4\ ^{1}/_{8}$)
smax	/min bpm	3200
W (EPTA 05/2009)	J	8,6
C	-	12
m	kg (lbs)	7,9 (17.4)
$a_{h,HD}/K_{h,HD}$	m/s^2	12,5 / 4,2
$a_{h,Cheq}/K_{h,Cheq}$	m/s^2	8,5 / 3,2
L_{pA}/K_{pA}	dB (A)	94 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB (A)	105 / 3
$L_{WA(M)}$	dB (A)	-
$L_{WA(G)}$	dB (A)	-

CE *2) 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU
*3) EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 50581:2012

ppa. B. F

2020/01/07، بيرند فليشمان
(نائب رئيس هندسة وجودة المنتجات)
*4) شركة ميتابوورك جي ام بي اتش، ميتابو الي 1- 72622 نورتنجن، ألمانيا

التعليمات الأصلية

1. بيان المطابقة

نحن كوننا المسؤول الحصري: نحن، بصفتنا المسؤول الحصري، نعلن بأن المطارق اللاسلكية، المعرفة بالنوع والرقم المتسلسل *1)، تلبي كافة متطلبات التوجيهات *2) والمعايير *3). وثائق فنية *4) – انظر صفحة 3.

2. شروط الاستخدام المحددة

مع الأدوات الملحقة المناسبة، تعتبر هذه الماكينة مناسبة للثقب الدفعي مع لقمة ثقي طرقي وأزاميل في الخرسانة والحجر ومواد مشابهة أخرى، والثقب في البلاط أو المواد المشابهة وتيجان الحفر.

يتحمل المستخدم المسؤولية وحده عن أي ضرر ناجم عن الاستخدام غير المناسب.

يجب مراعاة اللوائح التنظيمية العامة المقبولة للوقاية من الحوادث ومعلومات السلامة المرفقة.

3. معلومات السلامة العامة

لحمايتكم وحماية الأداة الكهربائية خاصتكم، الرجاء الانتباه لكافة أجزاء النصوص المشار إليها بهذه الإشارة !

تنبيه – يرجى قراءة دليل التشغيل للتخفيف من مخاطر التعرض لإصابة.

تنبيه- يرجى قراءة كافة تنبيهات وتعليمات السلامة. إن التخلف عن الالتزام بتحذيرات وتعليمات السلامة قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية أو الحريق و/ أو التعرض لإصابة خطرة.

الرجاء الاحتفاظ بكافة تعليمات ومعلومات السلامة للرجوع إليها مستقبلاً.

يرجى تضمين هذه الوثائق عند نقل الأداة الكهربائية الخاصة بك.

4. تعليمات السلامة الخاصة

ارتدي واقيات الأذن. إن التعرض للضجيج من الممكن أن يؤدي إلى فقدان السمع.

استخدام المقابض الإضافية المزودة مع الأداة. من الممكن أن يؤدي فقدان السيطرة إلى التعرض لإصابات.

قم بإمساك الأداة الكهربائية بواسطة أسطح الإمساك المعزولة عند تنفيذ أي عملية حيث قد يتلامس ملحق القطع مع الأسلاك الخفية. قد يؤدي تلامس ملحق القطع المتلامس مع سلك كهربائي مكشوف "نشط" إلى تكهرب الأجزاء المعدنية من الأداة الكهربائية وتعرض المشغل للصعقة الكهربائية.

يجب ممارسة العمل دائما مع المقبض المساعد المثبت!

تنشأ قوة كبير إلى علقت الأداة أو استعصت. دائما امسك الأداة بكلتا اليدين على المقابض ، وقف بأمان وركز على العمل الذي تقوم به.

دائما ارتدي النظارات الواقية، وقناع الغبار، والقفازات، والأحذية المتينة عند العمل مع هذه الأداة.

تأكد من أن المكان الذي سوف تعمل عليها خالية من أي كوابل كهرباء أو خطوط غاز أو أنابيب مياه (على سبيل المثال باستخدام جهاز الكشف عن المعادن).

اعمل فقد مع أداة مثبتة بالشكل الصحيح. حاول سحب الأداة للتأكد من ثباتها بالشكل الصحيح. (يجب أن يكون بالإمكان تحريك الأداة بضعة سنتمترات في اتجاه محوري.)

عن العمل فوق سطح الأرض، تأكد من أن المساحة ما دون نظيفة.

لا تلمس الأداة أو القطع القريبة من الأداة مباشرة بعد العمل لأنها ربما تكون ساخنة للغاية ويمكن أن تتسبب بحروق للبشرة.

يجب استبدال المقبض المساعد التالف أو المتصدع. لا تشغل أي ماكينة يكون المقبض المساعد فيها معيباً.

قم بتأمين قطعة الشغل لمنع الانزلاق أو التدوير (على سبيل المثال، بتأمينها ببراغي تثبيت).

قم بإزالة البطارية من الماكينة قبل القيام بأي تعديلات أو تغيير لأدوات أو القيام بأي أعمال صيانة أو تصليح أو توظيف.

قم بحماية حزم البطارية من الماء والرطوبة.

لا تعرض حزم البطارية للهب المباشر

لا تستخدم حزم بطارية معيبة أو مشوهة الشكل.

لا تفتح حزم البطارية

لا تلمس أو تحدث ماساً كهربائيا في أقطاب حزم البطارية! يمكن أن يتسرب القليل من السوائل الأسيدية أو القابلة للاشتعال من بطاريات الليثيوم أيون المعيبة.

إذا تسرب سائل البطارية ولامس بشرتك، قم بغسله مباشر بالكثير من الماء. إذا تسرب سائل البطارية ولامس عينيك، اغسلهما بماء نظيف واطلب العناية الطبية.

إذا كان هناك عطل في الماكينة: قم بإزالة حزمة البطارية من الماكينة

مصابيح (1): لا تنظر إلى إشعاع مصباح LED بشكل مباشر بأدوات بصرية.

تحذير - لا تحدق في مصباح التشغيل.

نقل حزم بطاريات الليثيوم أيون:

يخضع شحن بطاريات الليثيوم أيوم لقوانين متعلقة بنقل البضائع الخطرة (UN 3480 و UN 3481). اطلع نفسك على المواصفات الصالحة حاليًا عند شحن حزم بطاريات ليثيوم أيون. إذا لزم الأمر، اطلب مشورة شركة الشحن الخاصة بك. يتوفر خدمة تعبئة وتغليف معتمدة من ميتابو.

أرسل حزمة البطارية فقط إذا كان الهيكل سليما ولا يوجد تسريب لأي سائل. قم بإزالة حزمة البطارية من الماكينة للإرسال. قم بحماية الأقطاب من التلامس (على سبيل المثال، بحمايتها بشريط لاصق).

التخفيف من التعرض للغبار:

تحذير - بعض جزئيات الغبار الناجمة عن الصنفرة الآلية أو نشر الخشب أو التجليخ أو الحفر أو أعمال الإنشاءات الأخرى تحتوي على مواد كيميائية يعرف بأنها تسبب السرطان وصعوبات في التنفس وبعض الأضرار التناسلية الأخرى. بعض الأمثلة على هذه المواد الكيميائية:

- الرصاص من الطلاءات التي تحتوي على رصاص.
- السيليكا البلورية من الطوب والاسمنت ومنتجات البناء الأخرى، و
- الزرنيخ والكروم من الخشب المعالج كيميائياً.

المخاطرة من هذه التعرضات متباينة، تعتمد بعد فترة مدى تكرار ممارستك لهذا النوع من العمل. للتقليل من تعرضك لهذه المواد الكيميائية: عليك العمل في مكان بتهوية جيدة - وارتداء معدات الوقاية مثل كمامات الغبار المصممة خصيصاً لتنقية الجزيئات البالغة الدقة.

هذا ينطبق أيضاً على الغبار من المواد الأخرى مثل بعض أنواع الخشب (مثل غبار خشب الزان أو البلوط)، المعادن أو الاسبستوس. أمرض أخرى معروفة مثل ردود الفعل التحسسية، أمراض الجهاز التنفسي. لا تسمح بدخول الغبار إلى الجسم.

مراعاة التوجيهات والإرشادات واللوائح التنظيمية ذات الصلة للمادة الخاصة بك والموظفين والاستخدام ومكان الاستخدام (على سبيل المثال، اللوائح التنظيمية الخاصة بالصحة والسلامة المهنية، والتخلص من المواد)

تجميع المواد المتولدة في المصدر ومنع تراكمها في المنطقة المحيطة.

استخدام الملحقات المناسبة للأعمال الخاصة. بهذه الطريقة، عدد ضئيل من الجزئيات سوف يدخل إلى البيئة في الحالات الخارجة عن السيطرة.

استخدم وحدة استخراج ملائمة.

التقليل من التعرض للغبار بالتدابير التالية:

- لا توجه الجزئيات المتطايرة والهواء العادم إلى نفسك أو الأشخاص القريبين أو تجاه مستودعات الغبار.
- استخدم وحدة استخراج و/ أو أجهزة تنقية هواء.
- تأكد من التهوية الجيدة لمكان العمل وحافظ عليه نظيفاً بواسطة شفاط هواء. الكنس أو النفخ يمكن أن يثير الغبار.
- قم بتنظيف ملابس الوقاية بالشفاط أو غسلها. لا تنفخ أو تنفض أو تستخدم الترس الواقي للفرشاة.

5. لمحة عامة

انظر الصفحة 2.

1 مصابيح LED (إضاءة للعمل)
2 مقبض إضافي
3 برغي مجنح (لتعديل سدادة عمق الثقب))
4 سدادة عمق الثقب
5 غطاء حماية من الغبار
6 قفل الأداة
7 عروة معدنية (للحماية من السقوط)
8 مقبض
9 ميتابو فيبراتيك (MVT):
10 زر للتشغيل المستمر (فقط في وضع تشغيل الإزميل)
11 المقبض
12 الزناد
13 زر لتقليل قوة الدفع (للعمل في المواد الناعمة)
14 زر فك حزمة البطارية
15 حزمة البطارية *
16 زر مؤشر السعة*
17 مؤشر السعة والإشارة*

* محدد بالأداة

6. التشغيل الأولي

6.1 تجميع وتركيب المقبض المساعد

لأسباب تتعلق بالسلامة، استخدام المقبض الإضافي (2) المزود دائماً.

افتح حلقة التثبيت من خلال تدوير المقبض لإضافي (2) بعكس اتجاه عقارب الساعة. قم بتأمين المقبض الإضافي في الزاوية المطلوبة. قم بشد المقبض الإضافي.

6.2 حزمة البطارية

اشحن حزمة البطارية (15) قبل الاستخدام

قم بشحن حزمة البطارية إذا تراجع الأداء.

درجة التخزين المثلى ما بين 10 درجة مئوية و 30 درجة مئوية

في حالة استخدام حزم بطارية ليثيوم أيون بشاشة سعة وإشارة (17) (محدد بالأداة):

- اضغط على الزر (16)، سوف تشير أضواء LED إلى مستوى الشحن.
- حزمة البطارية فارغة تقريباً ويجب إعادة شحنها إذا كان أحد مصابيح LED في حالة وميض.

6.3 إزالة وإدخال حزم البطارية

الإزالة:

اضغط على زر فك حزمة البطارية (14) وقم بإزالة حزمة البطارية (15).

الإدخال:

قم بإدخال حزمة البطارية (15) حتى تثبت في مكانها.

7. الاستخدام

7.1 ضبط سدادة العمق

قم بفك البرغي المجنح (3) قم بضبط محبس العمق (4) إلى عمق الثقب المطلوب. قم بإعادة شد البرغي المجنح (3).

7.2 تحديد موضع الأداة وإزالتها

قبل الإدخال، قم بتنظيف ساق الأداة وضع الشحمة الخاصة المزودة (ملحقات: رقم الطلب: 6.31800)! استخدام فقط أدوات SDS-max.

يمنع غطاء الحماية من الغبار (5) دخول غبار الثقب خلال التشغيل. عند إدخال الأداة، انتبه للتأكد من أن غطاء الحماية من الغبار (5) غير تالف.

تحديد موضع الأداة:

أمسك بقفل الأداة (6) من الجهة الأمامية عند إدخال الأداة.

قم بتدوير الأداة خلال عملية الإدخال، حتى تتشابك يتم إقفال الأداة بذلك.

حاول سحب الأداة للتأكد من ثباتها بالشكل الصحيح. (يجب أن يكون بالإمكان تحريك الأداة بضعة سنتمترات في اتجاه محوري.)

إزالة الأداة:

اسحب قفل الأداة (6) إلى الخلف في الاتجاه المشار إليه بالسهم (a) وقم بإزالة الأداة (b) انظر الصفحة 3.

7.3 ضبط وضع التشغيل وموضع الأزميل

تجنب رفع الأداة عندما يكون الأزميل مثبتاً.

لا تقم بتنشيط زر المفتاح(8) ما لم يكن المحرك متوقفاً بالكامل

قم بتدوير زر المفتاح (8) لاختيار وضع التشغيل المطلوب.

الثقب الطرقي

الإزميلي

الإعدادات التي تمكن الأزميل من الدوران إلى الموضع المطلوب.

ضبط موضع الأزميل: يمكن إقفال الأزميل في مواضع مختلفة.

- ادخل الأزميل.
- قم بتدوير المقبض (8) إلى الموضع المتوسط .
- قم بتدوير الأزميل إلى الموضع المطلوب.
- قم بتدوير زر المفتاح (8) إلى موضع .
- قم بتدوير الأزميل حتى يشبك.

عندما يتم تركيب الأزميل فقط قم بتشغيل الأداة في نمط تشغيل الثقب المطرقي .

7.4 ضبط قوة الدفع

اضغط على الزر (13) لتغيير قوة الدفع (والسرعة) (ولكن ليس أثناء دوران المحرك)؟

الزر (13) يضيء: قوة دفع منخفضة، وسرعة منخفضة (70% تقريباً)

الزر (13) لا يضيء: قوة دفع القصوى، وسرعة عالية (100%)

يتم تحديد الضبط الصحيح من خلال التجربة والخطأ. مثال: إذا تم الانتهاء من العمل على مادة ناعمة وهشة أو إذا كنت ترغب في الحفاظ على الكسر عند مستوى منخفض، فاعمل على "قوة دفع مخفضة".

استخدم ضبط "قوة الدفع القصوى" للعمل على المواد الأكثر صلابة.

7.5 التشغيل وإيقاف التشغيل ضبط قوة العزم:

اضغط على الزناد (12) لتشغيل الماكينة.

اضغط على الزناد لزيادة سرعة الدوران. لإيقاف تشغيل الأداة أطلق مفتاح الزناد (12).

التشغيل المستمر (فقط في وضع الثقب الإزميلي):

يمكن تحويل الماكينة إلى التشغيل المستمر (فقط في وضع الثقب الإزميلي) بالضغط على الزر (10).

لإيقاف التشغيل: اضغط على الزر (10) مرة أخرى.

⚠ في حال تشغيل الأداة بشكل متواصل، سوف تبقى الأداة تعمل حتى لو اهتزت وسقطت من يديك. لذلك، دائما امسك الأداة بكلتا اليدين باستخدام المقابض المثبتة، وقف بأمان وتركيز.

7.6 ميتابو فيبراتيك (MVT):

لتخفيف الاهتزاز والتقليل من الشد على اليدين.

دائما ضع مقداراً معتدلا من الضغط على المقبض عند دفع الأداة لأسفل ولا تدفعها بقوة. يتم تخفيف الاهتزازات بشكل فعال في الموضع المتوسط (9).

7.7 عروة معدنية (للحماية من السقوط)

⚠ العروة المعدنية (7) مصممة لربط الحبل المناسب الأصلي للحماية من السقوط لأداة ميتابو. تحقق من وجود أي تلف في العروة المعدنية قبل كل استخدام. اقرأ تعليمات التشغيل الخاصة بحبل تأمين الأداة! بعد كل سقوط، افحص الماكينة من حيث وجود أي ضرر بواسطة فني مدرب وإصلاحها إذا لزم الأمر.

8. التنظيف والصيانة

يجب تنظيف الأداة الكهربائية بشكل منظم ومتواصل ودقيق من خلال فتحات التهوية باستخدام شفاط هواء أو النفخ بهواء جاف. قبل هذه العملية، قم بفصل الأداة الكهربائية من مصدر الطاقة وارتدي النظارات الواقية وكمامة الغبار.

⚠ يجب استبدال غطاء حماية الغبار التالفة (5) على الفور.

لإزالة غطاء حماية الغبار (5) اسحب قفل الأداة (6) إلى الخلف. أمسك بغطاء حماية الغبار وادفع بقوة إلى الأمام وأخرجه. قم بتركيب غطاء الحماية الجديد على محو الدوران على زاوية واضغط بقوة للتأمين.

قم بإزالة حزمة البطارية بشكل دوري وامسح منطقة تلامس حزمة البطارية والماكينة بقطعة قماش جافة وقم بإزالة الثقب الغبار.

9. الملحقات

استخدم حزم بطاريات وملحقات ميتابو الأصلية أو كوردلس الاينس سيستم (CAS) فقط.

استخدم فقط المعدات التي تلبي المتطلبات والمواصفات المدرجة في تعليمات التشغيل هذه.

قم بتثبيت الملحقات بإحكام. إذا تم تشغيل الماكينة على حامل: قم بتأمين الماكينة جيداً. من الممكن أن يؤدي فقدان السيطرة إلى التعرض لإصابات.

الشواحن: ASC 145 ،ASC 30-36 ،ASC Ultra DUO، إلخ.

حزم بطارية مع سعات مختلفة اشتري حزم بطارية مع الفولتية المناسبة فقط للأداة الكهربائية الخاصة بك.

ملاحظة: نحن ننصح باستخدام حزم بطارية LiHD بسعة لا تقل عن 5.5 أمبير ساعة.

رقم الطلب: 6.25368 (LiHD) 5.5 أمبير ساعة
رقم الطلب: 6.25369 (LiHD) 8.0 أمبير ساعة
رقم الطلب: 6.25549 (LiHD) 10.0 أمبير ساعة
إلخ.

للحصول على مجموعة كاملة من الملحقات، يمكنكم الدخول إلى الموقع الإلكتروني www.metabo.com أو مشاهدة الكتالوج.

10. أعمال التصليح

يجب أن تتم أعمال التصليح للأدوات الكهربائية بواسطة فنيين كهربائيين مختصين فقط.

اتصل على ممثل ميتابو المحلي في منطقتك إذا كان لديك أجهزة كهربائية بحاجة إلى أعمال تصليح. للعناوين يمكنك الاطلاع عليها على الموقع الإلكتروني: www.metabo.com.

يمكنك تحمل قائمة بقطع الغيار من الموقع الإلكتروني www.metabo.com.

11. الحماية البيئية

يجب مراعاة القوانين المحلية بشأن ممارسات التخلص وإعادة التدوير المتوافقة مع البيئة للأدوات غير المستخدمة والتغليف والملحقات.

فقط لدول الاتحاد الأوروبي: لا تقم بالتخلص من الأدوات الكهربائي في النفايات المنزلية خاصتك. وفقا للتوجيه الأوروبي EU/19/2012 بشأن المخلفات الكهربائية والمعدات الإلكترونية وتنفيذها في الأنظمة القانونية المحلية، يجب تجميع أدوات الطاقة المستخدمة بشكل منفصل وتسلم لإعادة تدويرها على نحو يتوافق إلى البيئة.

لا تسمح بملامسة حزم البطارية للماء.

قبل التخلص قم بتفريغ حزمة البطارية في الأداة الكهربائية. قم بحماية الأقطاب من التلامس (على سبيل المثال، بحمايتها بشريط لاصق).

12. المواصفات الفنية

ملاحظات توضيحية بشأن الخصائص تجدونها في الصفحة 3. تخضع للتغيير وفقا للتطور التقني.

U= جهد حزمة البطارية

n1 = السرعة بدون تحميل

D1= الحد الأقصى لقطر الثقب في الخرسانة مع لقم الدفع الإنشائية

D2= الحد الأقصى لقطر الثقب في الخرسانة مع قواطع دفع رئيسية

smax= المعدل الدفعي الأقصى

W= قوة الدفع الفردية

C= عدد مواضع الأزميل

m = الوزن بدون كوابل الكهرباء

القيم المقاسة محددة وفقاً لـ EN 60745.

⎓ التيار المباشر

المواصفات الفنية المعروضة خاضعة للتفاوت (وفقاً للمعايير الصالحة ذات الصلة).

قيم الانبعاثات

تتيح هذه القيم إمكانية تقييم الانبعاثات من الأداة الكهربائية ومقارنة الأدوات الكهربائية المتعددة. بناء على ظروف التشغيل، وحالة الأداة الكهربائية والملحقات المستخدمة، الحمل الفعلي قد يكون أعلى أو أقل. لأغراض التقييم، الرجاء السماح بفترات فاصلة عندما يكون الحمل منخفضاً. استناداً إلى التقديرات المعدلة، الرجاء ترتيب التدابير الوقائية للمستخدم، على سبيل المثال، التدابير التنظيمية.

حددت القيمة الإجمالية للاهتزاز (مجموع الكميات الموجهة للاتجاهات الثلاثة) وفقا لـ EN 60745 كما يلي:

ah, HD = قيمة الانبعاث الاهتزازي (ثقب دفعي في الخرسانة)

ah, Cheq = قيمة انبعاث الاهتزاز (الثقب الأزميلي)

Kh,HD/Cheq = التفاوت (اهتزاز)

المستوى النموذجي A – مستويات الصوت الفاعلة المنظورة:

Lpa= مستوى ضغط الصوت

LWA = مستوى الطاقة الصوتية

KpA, KWA = التفاوت

تم قياس القيم وفقا للمعيار EN 60745.

LWA(M) = قياس مستوى قوة الصون ووفقا للتوجيه 2000/14/EG

LWA(G)= قياس مستوى قوة الصوت المضمون وفقا للتوجيه EC/14/2000

خلال التشغيل يمكن أن يتجاوز مستوى الضجيج 80 ديسيبل (أمبير)

ارتدي واقيات الأذن!